

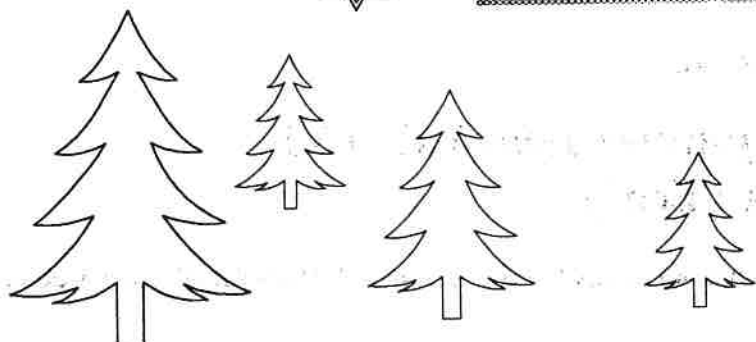
INFO

Croissy

N°1

juin 1989 décembre 1989

NOËL 1989



ROUMANIE

Les dons en espèce ou en
chèque à l'ordre de la
Croix Rouge Française
seront reçus en Mairie.

SOLIDARITE

Notre village compte 440 habitants. C'est beaucoup si on se réfère au passé : lors de l'élection de M. PREVERT, en 1967, nous étions environ, 200. Une classe de l'école primaire pouvait fermer, l'usine AMCA déménageait... Peu de gens, auraient à l'époque, parié sur l'avenir de notre Commune.

Aujourd'hui une école maternelle a été construite, l'assainissement, les trottoirs, l'éclairage public, trois lotissements ont transformé le village.

Cela ne s'est pas fait tout seul. Et quelles que soient les qualités exceptionnelles et reconnues de tous de M. PREVERT, rien n'aurait été possible sans une bonne entente et une ambiance amicale tant au Conseil Municipal que dans la Commune.

J'ai participé, à mon poste, à ces succès.

Vous avez estimé ce mois de mars, que je devais prendre la relève.

Une équipe s'est constituée. Elle est formée d'hommes et de femmes de tendances diverses, d'origines sociales différentes.

A aucun moment nos différences d'opinions n'ont posé problème : les uns et les autres nous savons que, sur le plan communal, notre amitié et notre ambition pour la Commune suffisent : il n'y aura pas de problème puisque, avec ses 440 habitants, l'avenir de notre village n'est ni à droite ni à gauche, mais dans le rassemblement de toutes les bonnes volontés, de toutes les compétences, de toutes les amitiés. Sans exclure personne et en acceptant toutes les suggestions, toutes les bonnes idées.

L'amitié, la solidarité voilà deux valeurs que notre village doit faire vivre. Si ce n° 1 de CROISY INFO peut y contribuer... Tant mieux.

JP. LAFFORE

INVITATION

JP LAFFORE, Maire, R. LETONDEUR, F. GODEMENT, J. HELLOT, Maires-Adjoints

invitent : le Conseil Municipal,
le Comité des Fêtes,
Les Anciens Combattants,
L'A.J. CROISY,
Le CROISY Club Sports Loisirs
et la population

au Pot d' Amitié offert à l'occasion de la Nouvelle Année.

**Le Samedi 13 Janvier 1990 à 17 h 30
à l'Ecole**

Au cours de cette réunion amicale, nous manifesterons notre sympathie à M. et Mme DUMONT T. à l'occasion de leur départ.

ROBERT LETONDEUR à l'honneur

Notre ami R. LETONDEUR élu au Conseil Municipal en 1953, toujours réélu depuis, est au Conseil Municipal le témoin du passé et toujours disponible pour préparer l'avenir. Premier Adjoint depuis 1983 et Président du Comité des Fêtes depuis 1973 il est l'un des piliers de la vie communale.

A 60 ans passés (!) il fait preuve d'une vitalité peu ordinaire.

Ses neuf enfants, que nous aimons bien, l'appellent «Robert» avec beaucoup d'affection et de respect. Son épouse participe pleinement à ses nombreuses activités.

Robert LETONDEUR recevra, lors de la prochaine fête, la médaille départementale et communale de Vermeil et sera fait Chevalier dans l'Ordre du Mérite Agricole



J.P. LAFFORE

INFO INFO INFO INFO INFO INFO INFO INFO INFO INFO INFO INFO INFO INFO

SECURITE

Avec le souci d'augmenter la sécurité dans le village les travaux suivant vont être exécutés : (ou l'ont déjà été).

. Eclairage public

allumé toute la nuit dans le virage de la RN 31.

. Panneaux enfants

au lotissement le hameau de l'Andelle.

. Panneaux «45»

déplacés sur RN 31

. Miroirs

au croisement CR/10 - CD/293

. Des jardinières

devant le logement de la pharmacie pour accroître la visibilité.

ETAT CIVIL 1989

DECES : 12 Janvier 1989
Wilfrid REGE

MARIAGE : 13 Mai 1989
Pascal ASMANT
et Stéphanie DEVAUX

MARIAGE : 27 Mai 1989
Christophe BLOT
et Myriam DELAMARE

MARIAGE : 26 Août 1989
Stéphane MOREAU
et Sabine DUPONT

MARIAGE : 2 Septembre 1989
Yves SELLIER et
Marie-Claude EDELINE

NAISSANCE : 22 Avril 1989
David HALLOT

LAURENT FABIUS DÉCORE MAURICE PREVERT

Le samedi 24 juin 1989, M. Maurice PREVERT recevait de M. Laurent FABIUS l'insigne de Chevalier dans l'Ordre National du Mérite au titre «de 44 années d'activité professionnelle, de service militaire et de fonctions électives».

Né en 1916 à CLICHY, M. PREVERT, après avoir préparé une Licence de Lettres, obtient son diplôme d'architecte en 1947. Comme pour beaucoup de ses contemporains, ses études ont été interrompues par la seconde guerre mondiale.

Incorporé à SAINT-AVOLD en septembre 1937, il suit le peloton d'élève officier à TOUL en 1938. Fait prisonnier en juin 1940 dans les Vosges, il s'évade en juin 1941 de Bavière et passe en zone libre où il organise, à MARSEILLE, une chaîne d'évasion, avant de participer à la libération de la ville en août 1944, ce qui lui vaut de recevoir la médaille des évadés et la croix du combattant.

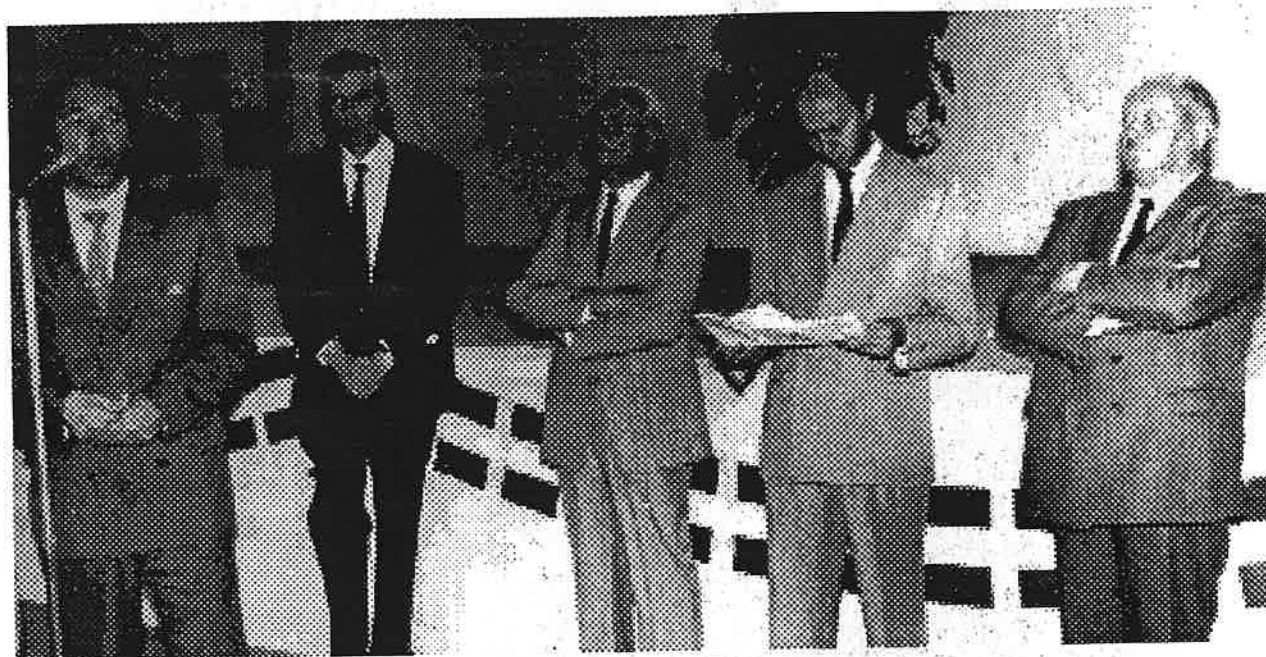
Arrivé à CROISY-SUR-ANDELLE en 1965, il devient Maire de la Commune en novembre 1967, toujours réélu jusqu'en mars 1989, date à laquelle il décide de se retirer de la vie publique.

S'adressant aux habitants de la commune, aux nombreux amis de M. PREVERT, aux personnalités présentes, aux élus des communes environnantes, aux représentants des administrations réunis, pour la circonstance, dans la salle polyvalente de CROISY-SUR-ANDELLE, M. Jean-Paul LAFFORE, Maire, souligne l'esprit d'entreprise, la foi inébranlable dans l'Homme, l'attachement aux valeurs de liberté, de solidarité, de fraternité de M. PREVERT. *«Vous avez apporté au village un sang neuf, des idées nouvelles, un enthousiasme jamais démenti ; vous avez fait bouger les choses. Je vous exprime, ainsi qu'à Mme PREVERT, la gratitude et la reconnaissance de la population de notre commune»*, conclut M. LAFFORE.

M. Henri BINET, Conseiller Général, insiste plus particulièrement sur les qualités humaines et le civisme de M. PREVERT, sur son dévouement à la collectivité, sur le bilan très positif de son action : notamment trois lotissements et une école maternelle.

M. Alain LE VERN, Député, retient deux traits caractéristiques de la personnalité de M. PREVERT : *«homme de conviction et de grande tolérance dont chacun apprécie la capacité*

LAURENT FABIUS DÉCORE MAURICE PREVERT



et la qualité d'écoute, mais aussi la volonté de travailler avec les autres et de développer la coopération intercommunale».

M. Laurent FABIUS, Président de l'Assemblée Nationale, évoque la vie professionnelle, les services militaires et les fonctions électives de M. PREVERT, rappelant notamment qu'il a été professeur à l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux Arts de PARIS de 1973 à 1982. Et M. FABIUS de conclure en ces termes : *«Vous faites partie de ces hommes qui pensent que leur vie ne doit être gardée pour eux, qui se mettent au service des autres dans tous les domaines où ils exercent leur activité. Vous êtes un homme de dévouement et un homme d'honneur».*

Très ému, M. PREVERT accepte tous ces éloges avec modestie. Il tient à partager l'honneur qui lui est fait avec ses collaborateurs, ses Adjoints et Conseillers Municipaux, avec une mention toute particulière *«pour son épouse, pour Robert LETONDEUR et Jean-Paul LAFFORE. Cette médaille, conclut-il avec beaucoup d'émotion dans la voix, est la récompense de tout ce que j'ai tenté de faire avec mon cœur».*

Avant le vin d'honneur qui a clôturé cette chaleureuse manifestation, M. et Mme PREVERT ont reçu un magnétoscope et une fort belle plante offerts par la population de CROISY-SUR-ANDELLE.



FETE ECOLE MARTENELLE 25 JUIN 1989

Si tous les gens du monde... Thème en accord avec la commémoration de la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen.

Grand voyage à travers les races, les cultures et les musiques.

MMes LAFFORE et FERET reçoivent 600 spectateurs et... UN BON POINT.

14 JUILLET 1989 Au VAL SAINT PIERRE

Le Tiers Etat a pris les chars, d'assaut.
R. LETONDEUR et R. LALLEMAND les conduisent pacifiquement jusqu'au feu d'artifice.





11 NOVEMBRE

Après lecture par M. PREVERT du message ministériel, M. LAFFORE remet à M. N. LETONDEUR notre dernier poilu, un diplôme signé de M. Le Président de la R épublique.

11 NOVEMBRE Arbre de la Liberté

Plantation de l'Arbre de la Liberté offert par M. JL GROSSIER paysagiste à CROISY. MM. PREVERT et LAFFORE à la peine et à la pelle.

LIBERTE, EGALITE, FRATERNITE
toujours vivantes.



11 NOVEMBRE A table Citoyens !

Les Anciens Combattants à l'honneur ; organisé par Mme PREVERT et servi par Mmes GODEMENT et LOUISET. Un excellent après-midi. M. LAFFORE insiste sur le fait qu'il est un «Maire heureux aidé dans ses entreprises par une équipe d'adjoints très efficaces et des Conseillers Municipaux qui tirent dans le bon sens».

M. PREVERT ne cache pas qu'il apprécie ces réunions amicales, chaleureuses et fraternelles.

Il rappelle tout ce que nous devons aux Anciens Combattants, à ceux qui ont souffert et perdu leur vie pour la Liberté.





26 NOVEMBRE 1989 REPAS DES ANCIENS

Repas de l'Amitié, de la Solidarité due à des générations qui ont connu la guerre et une époque difficile et qui ont fait notre pays.

Remerciements à Mme LOUISET et à M. et Mme PETIT et leurs enfants qui étaient à la tâche et à Mmes LAFFORE et LETON-DEUR, GODEMENT, HELLOT et THEVENET qui ont aidé à la préparation.

FETES FETES FETES FETES FETES FETES FETES FETES FETES FETES

LE 4 JUIN 1989 - BOY MANNYOK

Ce fut la surprise de la fête. On attendait un groupe folklorique quelconque et on eut droit à un spectacle complet et de qualité et un public très nombreux ne s'y trompa pas en distribuant avec chaleur des applaudissements fournis. Boy Mannyok nous apportait le soleil, la danse, la musique, la chaleur humaine.

Deux heures très denses que nous n'oublierons pas.

Nos compatriotes des Antilles nous ont promis de revenir : ils seront les bienvenus.

LE 17 SEPTEMBRE 1989 - CONCOURS DE PETANQUE

Organisé par le Comité des Fêtes et notamment M. GODEMENT. Pour un coup d'essai, c'est un coup de maître : 72 participants.

Mme THEVENET et M. DUMONT arbitrent le concours à la satisfaction générale.

Nos remerciements à M. et Mme BELIERE qui nous accueillait sur le parking.

LE 2 DECEMBRE 1989 - CROSS

Organisé par JJ. LECOQ et le Comité des Fêtes avec la participation de l'entreprise LECLERC-NOEL : 200 participants.

TRAVAUX TRAVAUX TRAVAUX TRAVAUX TRAVAUX TRAVAUX TRAVAUX

A l'église, <u>Electrification</u> des cloches et de l'horloge	30 500 Frs
<u>Miroirs</u> au croisement CR 10 et CD 293 (subvention de l'Etat)	15 774 Frs
<u>Abribus</u> Hameau Andelle financé par le Conseil Général	GRATUIT
<u>Travaux</u> Secrétariat Mairie participation bénévole de MM. GODEMENT et HELLOT et Mme CARRYROU	4 243 Frs
<u>Poubelles</u> le long RN 31	3 120 Frs
<u>Goudronnage</u> SR 9 (Subvention Conseil Général)	7 486 Frs

TRAVAUX AU FOYER

Montant (T.T.C)
613 000 Frs
Subvention Conseil Général
217 474 Frs
Subvention CAF
77 000 Frs

CROISY D'EN HAUT

Alerté par M. Le Curé de la présence de pigeons dans l'église, j'ai effectué, avec B. LECOQ, l'ascension du clocher de l'église (par la face Nord). Pour remédier à certaines nuisances (dont nous ne parlerons pas) la pose d'un grillage et un nettoyage protégeront la promenade des futurs alpinistes. Je garantis aux amateurs une vue superbe.

Jean-Paul LAFFORE

TRAVAUX PREVUS EN 1990 DES OBTENTIONS DES SUBVENTIONS

Cantine scolaire : réfectoire remis à neuf.

Place Publique : Construction de 7 places de parking et d'une allée pour le car du SIVOM

Assainissement : 6ème tranche

LOTISSEMENT

Le 18 décembre 1989, le Foyer Stéphanois, Société Anonyme d'H.L.M. a présenté au Conseil Municipal l'avant projet. Sommaire d'un lotissement de 16 pavillons locatifs en présence de M. PREVERT Maurice, Conseil Bénévole de la Commune.

Dans la séance du Conseil Municipal qui a suivi les Conseillers présents ont donné un accord de principe au projet présenté. (abstention de M. GONEL).

Le Conseil Municipal et les associations :

Le Conseil Municipal:

Maire : JP. LAFFORE,

Maires-Adjoints : R. LETONDEUR, F. GODEMENT, J. HELLOT.

Conseillers : Mmes CARRAYROURF et DELEPINE F, MM. D. DUQUET, R. LALLEMAND, J. BEAUNIS, P. GONEL et J. GROSSIER.

Comité des Fêtes:

Président:

R. LETONDEUR,

Vice-Président:

A. DELALEAU

Secrétaire:

L. THEVENET

Trésorière:

F. DUMONTIER

Anciens Combattants:

Président :

M. PREVERT,

Secrétaire :

J. THUILLIER,

A.J. CROISY

Président :

R. LALLEMAND

Vice-Président :

F. MENUSIER

Trésorière :

M. LETONDEUR

Secrétaire :

JL. GROSSIER

CROISY CSL :

Président :

G. TIRAND

Vice-Président :

A.M. ZANONI

Trésorière :

L. GODEMENT

Trésorière-adjointe :

I. GROSSIER

Secrétaire :

F. BEQUIN

Secrétaire-Adjointe :

M. ROUSSEAU

Aux Conseillers Municipaux, aux Anciens Combattants, à l'A.J. CROISY, au Comité des Fêtes, au CCSV, à tous ceux qui participent à la vie de la Commune, pour le travail bénévole qu'ils effectuent, j'adresse mes sincères remerciements.

Jean-Paul LAFFORE

COMITE DES FETES - INFO - COMITE DES FETES - INFO - COMITE DES FETES - INFO

Après neuf mois d'activité, le Comité des Fêtes présidé par Monsieur Robert LETONDEUR est en mesure de faire connaître les résultats financiers des diverses manifestations qui se sont déroulées durant l'année 1989.

le 15 avril 1989, lors du renouvellement du bureau la position de la trésorerie était la suivante : 15 011 Frs

- Caisse, Livret CE, Compte Chèques :	5 099 Frs
- SICAV 7 X 1 416 Frs :	9 912 Frs

Aujourd'hui, nous disposons de :	18 297 Frs
----------------------------------	------------

- Caisse, Livret CE, Compte Chèques :	10 177 Frs
- SICAV 7 X 1 160 Frs :	8 120 Frs

L'ensemble des manifestations organisées par le Comité des Fêtes, a permis de ressortir un bénéfice global de 3286Frs

- Fête patronale du 3 et 4 juin	+ 4 253 Frs
- 13 et 14 juillet	- 4 856 Frs
- Concours de pétanque du 17septembre	+ 1 815 Frs
- Poule aux dominos du 21 octobre	+ 3 587 Frs
- Cross du 2 décembre	+ 1358 Frs
- Arbre de Noël des enfants	- 2 112 Frs

(il convient de noter que la municipalité a participé au financement du feu d'artifice pour un montant de 2 950 Frs).

Ce résultat a été rendu possible, grâce à la participaton de tous. Aussi, nous comptons sur vous pour l'année prochaine.

Le Comité

CROISY CLUB SPORTS LOISIRS

Dans le cadre du Croisy Club Sports et Loisirs créé en septembre 1989, une section gymnastique féminine et une section coupe et couture fonctionnent régulièrement toutes les semaines avec succès.

Le Maire et une équipe de bénévoles, vous proposent une réunion amicale mensuelle pour les adultes, jeunes et moins jeunes, le 3ème mercredi de chaque mois de 14 h 00 à 16 h 00 à la cantine scolaire.

- Venez faire quelques parties de cartes, dominos scrabble, loto... (apportez vos jeux).
- Avec Madame DELALEAU vous pourrez chanter ou écouter des chansons anciennes.

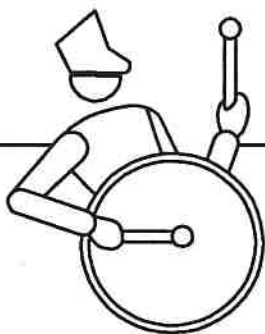
Nous espérons d'autres suggestions, et des groupes pourront se constituer pour des ouvrages, des échanges de lecture, ou des cassettes sur les souvenirs...

Madame LAFFORE vous offrira un goûter pour terminer ces après-midi de détente.

La première réunion aura lieu le : 17 janvier 1990

Pour tous renseignements (transport en particulier) vous pouvez téléphoner à :

- Mme LAFFORE - 35 23 63 03
- ou - Mme LETONDEUR - 35 23 62 19



**Le Conseil Municipal,
vous présente ses meilleurs voeux
de bonne et heureuse année
pour 1990.**



L'ASSOCIATION DES JEUNES DE CROISY



L'ASSOCIATION DES JEUNES DE CROISY fut fondée au lendemain de la Libération par Monsieur Louis GROSSIER, Instituteur, qui revenait d'une longue captivité en Allemagne.

En 1947, Monsieur GROSSIER crée la section de basket-ball dont le premier bureau se compose ainsi :

- Président : Monsieur Louis GROSSIER
- Secrétaire : Monsieur André FILLEUL
- Délégué à la Commission Rouennaise : Monsieur Fabien LINANT

Les matches se déroulent alors sur le terrain de plein air, proche de l'Ecole, celui-ci prêté par M. FILLEUL, Industriel à CROISY et ancien Maire. Il est aménagé par les joueurs et les parents d'élèves qui assurent son nivellement, l'apport de marne et de mâchefer nécessaires pour établir une surface particable. L'aire est ensuite perfectionnée, peu d'années après, avec l'apport des finances communales.

En 1955, les équipes premières féminines et masculines, opèrent en division d'honneur, également entraînée par M. Louis GROSSIER, l'équipe scolaire féminine a gagné sept fois le championnat départemental U.S.E.P. en catégorie «Minimes».

Durant 12 années consécutives, les scolaires ont détenu la Coupe Départementale de l'U.F.O.L.E.P.

En 1965, nommé à un autre poste M. Louis GROSSIER quitte CROISY, au grand regret de tous, joueurs et habitants. C'est M. Fabien LINANT qui assure alors la direction du club, jusqu'en 1969.

Christian LECOQ lui succéda jusqu'en 1975, après avoir été un joueur remarqué et Capitaine de l'Equipe première. Son frère, Jean-François, joueur de talent, prend le relais jusqu'en 1977.

A cette date, René LALLEMAND devient le nouveau Président actif, dévoué et, lui aussi, très bon joueur, qui, aidé de sa femme Odile, assure la pérennité du club et de son activité.

L'ASSOCIATION DES JEUNES DE CROISY

C'est en 1986 que Rémy LALLEMAND, son frère, prend à son tour la présidence. Il est Conseiller Municipal depuis 1983 et représente au sein du Conseil, l'A.J.C.

On voit, à lire la vie de l'Association, que quelques familles de CROISY ont marqué son histoire :

- les familles GROSSIER, LECOQ, LALLEMAND, LETONDEUR, BELIERE,

elles constituent encore, aujourd'hui, presque toute la structure des équipes de basket, après avoir joué, participé, dirigé durant presque 20 ans.

L'A.J.C. compte aujourd'hui, sept équipes :

- 3 équipes adultes (féminines et masculines) ;
- 4 équipes de jeunes (minimes, poussins, benjamins et cadets).

Rémy LALLEMAND assure donc la présidence.

F. MENUISIER est Vice Présidente.

Martine LETONDEUR est trésorière.

Jean-Louis GROSSIER est secrétaire.

René et Odile LALLEMAND sont membres du Bureau.

Pour compléter le tableau de l'activité sportive à CROISY, il est indispensable de rappeler que dans les années 1964/65, fût réalisée, grâce aux efforts de tous ordres déployés par Monsieur Henri AUVRAY, Maire et de Monsieur Henri VERARD, Conseiller, puis Adjoint, une salle de sports couverte qui permet, depuis, de voir se dérouler les matchs à l'abri des intempéries et dans des conditions indispensables aujourd'hui, à la pratique de ce sport.

Salle des sports totalement rénovée en 1988 par la municipalité conduite par M. PREVERT. Les équipes rouennaises qui viennent à CROISY peuvent maintenant profiter d'un confort après match mérité.

Animée par une équipe de dirigeants bénévoles, dynamiques et dévoués, présidée par Rémy LALLEMAND (également Conseiller Municipal) qui jouit, dans la commune et sur les terrains de sports de l'estime et de la considération générale, l'A.J.C. frère de son passé et riche de sa jeunesse (56 licenciés) est sur de bons rails.



CONGES SCOLAIRES

Hiver :

du mardi 6 février 90 après la classe au lundi 19 février au matin.

Printemps :

du mardi 6 avril 90 après la classe au mardi 17 avril au matin.

Eté :

du samedi 30 juin 90 après la classe au mardi 4 septembre au matin.

CLASSE DE DECOUVERTE

Le CM1 partira sans doute en classe de mer, à CABOURG, en mars 1990 dans une propriété de la MSA. Pour financer une partie du séjour une association intercommunale de parents a été constituée. Pierre BOUCHE en est le Président.

RENCENSEMENT 1990

Depuis 1801, les Français sont recensés régulièrement... Le 32ème recensement se déroulera de mars à mai 1990. Le premier objectif est de déterminer la population légale des 36.500 communes. Il permet aussi d'analyser l'évolution de la population.

SOLIDARITE

La Fédération des Oeuvres Laïques, organise au mois d'octobre une loterie dont le produit sert à attribuer des bourses vacances aux plus défavorisés. Les élèves du CM1 ont à cette occasion collecté 750 Frs.

ETAT CIVIL

Mariage à la HAYE le 26 décembre.
F. DOLBEC et P. HURAY

CROISY PROPRE

Depuis plusieurs années le fleurissement du village dont s'occupe M.F. GODEMENT, rend plus accueillante notre commune.

Cependant un grand nombre de papiers, paquets de cigarettes vides etc... «ornent» trop souvent nos trottoirs... La municipalité a décidé d'implanter des poubelles le long de la R.N. 31.

Nous souhaitons que chacun fasse un petit effort : utiliser ces poubelles, pour un village plus propre.

OUVERTURE D'UNE BIBLIOTHEQUE

Vous pouvez emprunter gratuitement toutes sortes de livres B.D., roman, pour les jeunes, pour adultes, livres de science fiction, au secrétariat de la mairie et aux heures d'ouverture de la mairie.

Vous pouvez également obtenir n'importe quel ouvrage sur demande (délai d'une quinzaine de jours).

BIENVENUE A NOS NOUVEAUX CONCITOYENS

(en nous excusant d'oublis possibles).

- Mr PIGNE et Mme
- Mme MANCELLE
- M. Mme MERCIER
- M. Mme CLERC et leurs enfants
- M. Mme BREQUIGNY
- M. Mme FRILEUX
- M. DIMOND et Mme

SOLIDARITE

La quête effectuée par S. PETIT à l'occasion de la journée nationale des personnes âgées a produit 512,00 Frs. Nos remerciements aux généreux donateurs et à S. PETIT.

FETE DE NOEL

De nombreux enfants accompagnés de leurs parents et parfois de leurs grands parents ont, le samedi 16 décembre répondu à l'invitation du Père Noël.

Après avoir donné un petit spectacle dirigé par Mmes LAFFORE et DALALEAU chaque enfant reçut des mains du Père Noël un jouet offert par le Conseil Municipal et des friandises offertes par le Comité des Fêtes.

M. LAFFORE Maire, MM LETONDEUR, GODEMENT, HELLOT Adjoints, Mlle DELEPINE et M. GROSSIER représentaient le Conseil Municipal à cette fête traditionnelle.

SOMMAIRE

P 2
Solidarité - Invitation
P 3
R. LETONDEUR à l'honneur - Info
P 4 & 5
L. FABIUS décore M. PREVERT
P 6
Fête à l'école maternelle le 14 juillet
P 7
11. novembre
P 8
Repas des anciens - Fêtes
P 9
Travaux
P 10
Association - Comité des Fêtes
P 11
CCSL - Voeux
P 12 & 13
AJC
P 14
en bref